

SOZIALPÄDAGOGE/SOZIALPÄDAGOGIN (VII)

EDUCATORE/EDUCATRICE PROFESSIONALE (VII)

Der Sozialpädagoge/die Sozialpädagogin sorgt für die Beratung, Begleitung und Förderung von Kindern und Jugendlichen in Heimen sowie in sozialpädagogischen und schulischen Einrichtungen.

L'educatore/l'educatrice professionale provvede alla consulenza, all'accompagnamento e al sostegno di bambini e giovani all'interno di collegi nonché presso istituzioni socio-pedagogiche e scolastiche.

1. Aufgaben

1. Compiti specifici

1.1 Aufgaben

1.1 Compiti

Er/ sie

L'educatore/l'educatrice professionale

- gewährleistet eine zeitgemäße Erziehung und Betreuung von Kindern und Jugendlichen
- erarbeitet Konzepte und Modelle zur Prävention und zum Abbau individueller und sozialer Defizite und plant und führt die entsprechenden Maßnahmen durch
- koordiniert Tätigkeiten zwischen Schule, sozialer Einrichtung, außerschulischen Diensten und den Eltern bzw. Erziehungsberechtigten
- diskutiert anfallende Probleme in Einzel- und Gruppengesprächen
- plant und gestaltet kulturelle Tätigkeiten, Freizeitaktivitäten, sowie Informations- und Bildungsinitiativen
- pflegt die Kontakte mit den Bezugspersonen und den für die Betreuten zuständigen Behörden
- sucht nach pädagogisch sinnvollen Lösungen auch in schwierigen Erziehungssituationen, möglichst in Absprache mit den Lehrpersonen und den Erziehungsberechtigten, insbesondere für Schüler/innen in sozial schwierigen Situationen
- entwickelt Netzwerkarbeit und arbeitet in Gremien mit
- interveniert in Krisensituationen
- plant und führt in Zusammenarbeit mit Lehrpersonen sozialpädagogische Interventionen durch
- bietet Beratung und Unterstützung im Einzelfall an
- führt soziale Kurzprojekte mit Schülern und Gruppen mit starken Verhaltensproblematiken durch
- plant, entwickelt und organisiert Unterstützungsmaßnahmen in Zusammenarbeit mit Einrichtungen und Diensten im Territorium

- garantisce gli opportuni interventi educativi e l'assistenza a bambini/bambine e giovani
- sviluppa progetti e modelli per la prevenzione e la riduzione del disagio individuale e sociale e programma e realizza gli interventi correlati
- coordina le attività tra la scuola, le strutture socio-pedagogiche, i servizi extrascolastici e i genitori o chi esercita la patria potestà
- discute eventuali problematiche nel corso di colloqui individuali o di gruppo
- predispone e organizza attività culturali, ricreative, di informazione e formazione
- cura i rapporti con le persone di riferimento ed i referenti istituzionali degli ospiti delle strutture
- ricerca e applica interventi pedagogici anche in situazioni educative complesse, possibilmente in accordo con il corpo docente e chi esercita la patria potestà, in particolare per alunni/e in situazione di disagio sociale
- progetta e sviluppa il lavoro di rete, anche partecipando alle riunioni collegiali
- interviene in situazioni di crisi
- programma e realizza interventi socio-pedagogici in collaborazione con il personale docente
- offre servizi di consulenza e assistenza individuale
- realizza progetti sociali a breve termine diretti a singoli alunni o gruppi con seri problemi comportamentali
- progetta, sviluppa e organizza interventi educativi in collaborazione con le istituzioni ed i servizi del territorio

1.2 Spezielle Aufgaben in Heimen

1.2 Compiti specifici presso i collegi

Er/ sie

- fördert die Entwicklung des persönlichen Hygiene- und Gesundheitsbewußtseins und überprüft die Reinhaltung der Wohn- und Aufenthaltsräume
- bespricht mit den Betreuten die Heimordnung, erläutert sie und achtet auf ihre Einhaltung
- gewährleistet im Krankheitsfalle die Betreuung durch das zuständige Fachpersonal
- begleitet nötigenfalls die Jugendlichen
- übernimmt Aufsichts- und Kontrolldienste
- nimmt die Zimmereinteilung vor
- führt Karteien über die Betreuten
- sorgt für die Anschaffung des erforderlichen Verbrauchs- und Spielmaterials
- sorgt für Reparaturen bzw. für den Austausch von Einrichtungen
- erledigt den Verwaltungsschriftverkehr

L'educatore/l'educatrice professionale

- promuove la coscienza dell'igiene personale e della salute fisica e verifica la pulizia dei locali di abitazione e soggiorno
- illustra e discute il regolamento interno con gli ospiti dell'istituto e ne sorveglia l'osservanza
- in caso di malattia, provvede a garantire l'assistenza da parte del personale specializzato
- se necessario, accompagna i giovani
- svolge servizi di sorveglianza e controllo
- assegna le stanze
- tiene lo schedario degli ospiti
- procura il necessario materiale ludico e di consumo
- provvede alla riparazione o sostituzione di arredi ed attrezzature
- sbriga la corrispondenza amministrativa

2. Zugangsvoraussetzungen

Abschluss eines mindestens dreijährigen Hochschulstudiums oder eines vergleichbaren Studiums in pädagogischen Fachbereichen

2. Requisiti di accesso

Assolvimento di studi universitari almeno triennali o analoghi in discipline pedagogiche

3. Zweisprachigkeit

Nachweis A

Anmerkung: die vertikale oder horizontale Mobilität in das Berufsbild kann auch mit dem Nachweis B erfolgen. Ausgenommen bleiben die Fälle, in denen die Mobilität aufgrund eines Laurats oder vergleichbaren Ausbildungsnachweises erfolgt.

3. Bilinguismo

Attestato di bilinguismo A

Annotazione: la mobilità verticale oppure orizzontale verso il profilo professionale è anche possibile con l'attestato di bilinguismo B. Rimangono esclusi i casi di mobilità sulla base di un diploma di laurea oppure di titolo di studio analogo.